

빅토르 안 이바노비치 Viktor An (b. 1947, 타슈켄트, 우즈베키스탄 출생)

빅토르 안은 통합물관리학을 전공했으며, 기계공, 전기기사, 라디오, 영화기술자등 다양한 분야에서 일을 했다. 1978년부터 전문 사진작가로 카자흐스탄에 있는 "레닌기치" 신문의 우즈베키스탄 특파원이 되었고, 1991년부터 2003년까지 "고려일보"의 카자흐스탄과 우즈베키스탄 사진 특파원이었다. 현재 프리랜서 사진작가로 활동을 하고 있는 그의 작업의 우선 순위는 포토저널리즘으로, 포토 히스토리로 변모한 장르사진이다. 빅토르 안의 주요 주제 중 하나는 고려인으로 우즈베키스탄, 카자흐스탄, 러시아, 한국, 일본 등 많은 지역에 거주하는 한인 디아스포라 모습을 사진에 담았다. 그의 작품은 에스토니아(1995), 불가리아(1985), 스위스(1998), 일본(1995, 2002), 독일(2009), 한국(1996, 2022), 러시아, 카자흐스탄, 우즈베키스탄을 포함한 다양한 나라에서 전시되었다.

Viktor An Ivanovich was born in 1947 in Uzbekistan. He majored in Hydraulic Engineering and gained experience in various fields, such as being a mechanic, electrician, radio and cinema technician, and driver. He also taught young people and cultivated onions and other crops. Despite exploring many professions to find himself, he could not escape his destiny. In 1978, he became a professional photographer and worked as a correspondent for the newspaper "Lenin Kichi" in Kazakhstan. From 1991 to 2003, he served as a photo correspondent for the newspaper "Korea Ilbo," covering Kazakhstan and Uzbekistan. Currently, he works as a freelance photographer. His priority in his work is genre photography, which has evolved into photo reportage and ultimately into photo history. One of Viktor An's main themes is related to the Korean people. He captured the lives of the Korean diaspora residing in various regions such as Uzbekistan, Kazakhstan, Russia, Korea, and Japan through his photographs. Over the years, he has exhibited his works in various countries, including Estonia(1995), Bulgaria(1985), Switzerland(1998), Japan(1995, 2002), Germany (2009), Korea(1996, 2022), Russia, Kazakhstan, and Uzbekistan.

황인모 Inmo Hwang (b. 1975, 포항 출생)

황인모는 경일대학교 사진영상학과와 영남대학교 조형대학원 사진예술전공 졸업하였다. 2018 VIII Tashkent International Contemporary Biennale, 2014 대구사진비엔날레 부대행사 - "소소한 행복사진관-만인소(웃자 대구)"展(동아백화점) 및 다수의 개인전과 단체전에 참여하였으며, 20세기 민중생활사연구단에서 영남지역 민중의 초상을 기록하였다. "사진으로 기록한 이 시대 우리 이웃 - 어제와 오늘2, 3", 고래 떠난 동해 바다 호미곶 사람들의 오늘" (눈빛출판사) 사진집을 출판하였으며, 2010년 '올해의 청년작가' 수상(대구문화예술회관), 2009년 강원다큐멘터리 사진상을 수상하였다.

Inmo Hwang graduated from Kyungil University's Department of Photography and Imaging and Yeungnam University's Graduate School of Formative Arts. He participated in the 2018 VIII Tashkent International Contemporary Bienale, 2014 Daegu Photo Biennale, "Small Happiness Photo Center-Maninso (Let's laugh Daegu)", and a number of individual and group exhibitions, and recorded portraits of people in Yeongnam in the 20th century. "Our Neighborhood in This Era Recorded in Photographs - Yesterday and Today 2, 3" and Today of the people of Homigot, East Sea, where the whale has left, published a photo book. He won the Young Artist of the Year award in 2010 (Daegu Culture and Arts Center) and the Gangwon Documentary Photography Award in 2009.